

KOLHOZOIN PUOLEN

IJUNJA

6

1932 vuosi.

№ 48 (100)

Viidiv kerran kolmessa päivässä.

ОБЛАСТНАЯ КАРЕЛЬСКАЯ ГАЗЕТА
„КОЛХОЗОЙН ПУОЛЭХ“

МК ВКР(б) I MOSOBLISPOLKOMAN ORGANA
ОРГАН МК ВКР(б) и МОСОБЛИСПОЛКОМА

АДРЕС РЕДАКЦИИ: г. Лихославль,
Московской обл., Тверская ул., дом
Карельского из-ва, Телефон № 70.

Bolševikoin rukah borcuja heboziin vardeinnašta i kazvatannašta

Enämbi 100 tuhattua traktorua nyt uadav bolševičkoin kylvön peldolla. Enämbän 300 traktorua joga äivä laškietah miän traktora zavodat. Jämä kylä talohuksen šijotanda mecaneskoim vedjä viän šuvret tuloket ollav šuadu enzimäzen viizivuoizen jälgimäzissä 2—3 vuvvešša.

57 MTS-ua on miän Moskovon blastissa. Lugomatta Tolmacun raionua, toizissa karielazissa raionoissa: Ihoslavljan, Maksuatihan, Ruameškan iin-ze on MTS-at.

No tämä znuacciv go što „kaikki uavot ruadav hebozen neicci traktora, to hebone „oman ijan jo eli“? Ni iin puoliin. Tämä on kohalline klos-ovoim vragan—kulakkolissosn agi-aci, huavušsettu levittiäšä kolhoan proizvodstvua, levittiäšä kaiken levahan talohušta. Heilä avtetah levakat“, oportunisticeskoit elementat, kumbazet nin ze šijotetah mielä massoih, što „hebožešta nyt ev iadiä“.

Partii i praviteljstva ei kerdua nevuottu, što pidäv zualivoimatta borcuja iikke, ken ei ana tävittä hindua hebozella, što pidäv panna yhella hinlua pellošša hebone traktoranne. Iyö šanottih kaikilla organizaciolla, što pidäv andua šuvri tarkissanla hebozin äbäzöinnäššä i hiän kar- an šuvrennannašta.

No kudu kumbazet organizaciit, šiuhug: karielazin raionoin välilädi tejetäh eländäh näidä partin i praviteljstvan käššendöidä. Tulokšena on hebozin puolenenda i pahenenda ČK-an rešenajta 27 maina). Karielan raionoissa täh näh ev ylen iuviin. Jälгимäzinä vuozina nägüv iuri puolenenda hevosj karjua Vain 930 v. Maksuatihan raionašša hevosj arja pieneni 20 proč. Tämän muone ebozin puolenenda premierakši i zizissa karielazin raionoissa.

Iuduanzin kolhozoin pravlenjat, buit- heilä on liigua vedjä vägie, mul- zena sygyznä i talvella myödih uastip hevostja. Kuvzi parašta hevos- a oli myödy kolhozašša „Putj Le- ina“ (Maksuatiha), a kiireh ruado igah evlvin millä ruadua i lieni val- aštua tiinehet hevot vajuat kannan- ua. Hebozen kazvatanda primierua zuttav kolhoza „Burja“ (Lihoslavl). äššä kolhozašša kazvav 5 hyviä ro- uo šälgievä šuadu iskustvennoilla bsemenenjällä.

Äijissä kolhozoissa hebozin hävi- innällä revnašša, elätelieciän šielä beclikan tuacci, ollah i ylen pahoin aconda i liijoin ruatanda faktat. Pos- nikov „Proletarii“ kolhozan predse- uatelja (Maksuatiha) kiireh kylvö navon aigah kolhoznikoin tiedämättä

kumbazin nimeh ze hebone oli lujen- nettu, 2 kerdua ottv hevostja i ando omie suattuassja.

Kolhozašša Kalininan nimie (Spi- rova) perretah ruaduassja kangiloilla täššä aziešša icecin ozuttv pravlen- jan clena Jagodova M. Ucuaskovoi agronoma Golubjov (Maksuatiha) kylvö aigah kyzymättä valljašt „Svet- lbi putj“ kolhozan hebozen i vain 4 päivän jälgeh toi hänen nälghäzen i vaivutetun kolhozah.

Prestupnoit faktat, kumbazet pakotah prokuroran kacandua, ollah ne, konza muduannet yksinäzet kuvnnellen ku- lakkoloin agitačiida, kyzymättä val- ljašsetah kolhoznikoin hebozie i rua- tah heilä omie mualoida. Niin yksi- näzet Zagorja kylän (Maksuatiha) yölöillä kynnetäh „8 maria“ kolhozan hebozilla. Kolhozan hebozet ruatah pocki ymbäri suvtkat i ollah äijäldi laihutunnot.

Hebozen ei hinnotannalla, prestupno-nebrežnoilla ottošenjalla, pa- halla kaconnalla i ruatannalla pidav luadie loppu. Pidäv lujah muistua što i toizena viizivuoizena, konza liev hyviin mehaniziruidu kylätalohušt, he- bone rubiev kizuumah suurda rolie kuin kylätalohušt ruavošša, niin i muakunnan oboronašša.

Ka mintän ČK ВКР(б) СССР-an ČIK i Sovnarkoman postanovlenjois- sa 27 maina „äbäzöindäh i šuvrennan- dah hevosj karjua“ vielä kerdä ylen lujah oli mainittu, što hebone, kuni vielä, on vaihtamatta i kylätalohuk- šessa i muakunda oboronašša.

Pidäv luadie tämän muone porju- adka, konza hebozet, lujennettu brigadah, ni ken ei voicciis valljaštua brigadiratta. Pidäv kieldiä duaroin ajeluš kolhozan hebozilla „miittynä- zih ljuvbo hädöih varoin“.

Sdeljno-premialnoida ruavon palkua vedjäš konjuhoin i kacojin ruaduo pidäv makšua ei vain niistä norma ruadoloista kumbazet ollah luajittu, no i tervehyttä i lihavutta myötj. Pi- däv azie šeižattua niin, štošb hiešni- ceškoi i paha hebozin koconda, kum- bazeu tuacci liev hiän havienda einin ruavon puolenenda, ei jäis nakozi- matta, a lugieciis kuin „rahvahan talohuksen interessuloin vaštahine prestuplenja“ kumbane nakaziecov „kaikella zakonan srovgostilla“.

Kylä partorganizaciollilla pidäv levähyttiä ruado i borcu, štošb šiašt- b i kazvattua hevosj karja anduan rohkieda vaštavšta kulakkoloin agi- tačiilla, kumbazet tahotah hävittiä heidä. Bolševikoin rukah realizuija ČK ВКР(б) i СССР-an ČIK-an i Sovnarkoman rešenjoida—ka miän bo- jovoij zaduacna.

Vain brigadira rasporja- zaicciecov hebozella

Kolhozan „Proletarii“ predseua- telja t. Postnikov (Gorjacevskoi ky- läsovietta, Maksuatihan raiona) pahoin kacov koihoznoiloh hebozih. Hiän ice šyvendäv obezlickua kolhozašša.

20 maina kylvön aigah hiän ottv hebožen, lujennetuon kolhoznikkah i ando hänen toizella kolhoznikalla Sokolovalla, kumbane läksi omie azeida myötj. Toizen hebozen hiän niinze ottv ruavolda, kumbazella Šmaljov läksi tuomah gostie.

Tämän muone sydelieciendä ruadoh i luokšinda hebozie brigadiratta pu- utaiccov azeida i ryvhtuav brigadan ruaduo kylvö pluanan tävtännäššä. Kolhozan predseuateljalla Postniko- valla pidäv otattua, što brigadiratta ni kellä ei voi rasporjazaicciecie hebozella, lujennetuloilla kolhozašša brigadah.

Seljhora Iv.

Только бригадир может распоряжаться лошадью

Пред. колхоза „Пролетарий“ т. Постни- ков (Горячевский сельсовет, Максатихин- ского района) безобразно относится к ко- лхозным лошадям. Он сам внедряет обез- личку в колхозе.

20 мая во время сева, Постников само- voluntarily взял лошадь прикрепленную к ко- лхознику, и передал ее другому колхоз- нику СОКОЛОВУ для поездки по личным делам. Другую лошадь таким же образом он снял с работы по просьбе зав. сельцо Шмалева, что бы привести гостей.

Такое вмешательство в работу и систе- матическая переброска лошадей без ве- домства бригадира расхваливает энтузи- азм колхозников, вносит путаницу и спо- собствует срыву работы бригад в выпол- нении ими планов сева.

Пред. колхоза Постников должен твердо усвоить, что кроме бригадира никто не имеет права распоряжаться лошадьми, прикрепленными к бригаде в колхозе.

Селькор Ив.

Hebozie annetah laisoilla

Kolhozan „Krasnaja zarja“ pravlen- ja (Maksuatihan raiona), a osoben- no hojaistvennika Stepanov, kylvön ruadoloina andav ottua hebozie i telegöidä niillä kolhoznikoilla, kum- bazeu ei kehata ruadua pellošša. Tä- män tuacci ryvhtuacov ruado pellošša. Tämän muozella avtannalla laisoilla, kolhozoin rukovodinnan rannasta pi- däv andua zualivoimatoim vaštua.

Nikodimov.

ЛОШАДЕЙ ДАЮТ ЛОДЫРЯМ

Правление колхоза „Красная Заря“, (Мак- сатих. района) а в особенности хозяйст- венник Степанов, в самый разгар сева разрешают брать лошадей и телеги тем колхозникам, которые не желают работать в поле. Благодаря этому срываются полевые работы. Такая поддержка лодырей и разгильдяев со стороны руководителей колхозов должна получить решительный отпор.

Никодимов

Ю-БОЛЬШЕВИСТСКИ БОРОТЬСЯ ЗА СОХРАНЕНИЕ И РАЗВИТИЕ КОНСКОГО ПОГОЛОВЬЯ

Более 100 тысяч тракторов работает ейчас на полях большевистского сева. Более 300 тракторов каждый день выпу- кают наши тракторные заводы. Эти от- омнейшие успехи в деле внедрения ме- ханической тягловой силы в сельское хо- зяйство, одержаны, главным образом, за последние 2—3 года первой пятилетки.

57 МТС имеет наша Московская об- ласть. За исключением Толмачевского, во всех основных карельских районах: Ли- ославль, Максатиха и Рамешки так же имеются МТС.

Но значит ли это, что „все теперь за- она делает трактор“, что лошадь уже отжила свой век? Ни в коем случае. То есть прямая агитация классового рага—кулачества, направленная к под- рыву колхозного производства, к подры- ву всего народного хозяйства. Им помо- ают „левачки“ оппортунистические эле- менты, которые также внедряют в массы настроения, что „конь теперь будет не- нужен“.

Партия и правительство неоднократно казывали на необходимость решитель- ой борьбы с недооценкой коня, на пра- вильное сочетание трактора с лошадей- поле. Они требовали от всей организа- ции самого серьезного внимания к разви- ию коневодства и бережного отношения к лошадям.

Однако отдельные организации, в том числе и карельских районов, слабо про- одят в жизнь эти указания партии и правительства. В результате, имеет место нижение конского поголовья и ухудшение его ачества“ (из решения ЦК от 27 мая).

В карельских районах в этом отноше- нии не все благополучно. За последние оды наблюдается большая убыль ко- ного поголовья. Только с 1930 г. в Мак- сатихинском районе уменьшилось пого- ловье коней около 20 проц. Такая же

убыль лошадей примерно и в других ка- рельских районах.

Правления отдельных колхозов, надеясь на помощь трактора, еще прошлой осенью и зимой под видом „излишней“ тягловой силы, продали часть лошадей. Шесть лучших лошадей были проданы в колхозе „Путь Ленина“ (Максатиха), а в разгар сева оказался недостаток тягловой силы и колхозники вынуждены были пахать на жеребых кобылах. Пример развития коневодства показывает колхоз „Бура“ (Лихославль). В этом колхозе выращи- вается 5 породистых жеребят, выведен- ных путем искусственного осеменения.

Наряду с разбазариванием лошадей в ряде колхозов, из-за парящейся там обез- лички, имеются факты преступно-небреж- ного отношения к уходу за лошадью, обращением с ней и использованием на полевых работах. Пред. колхоза „Пролета- рий“ (Максатиха) Постников в разгар сева 2 раза брал лошадь без ведома колхозни- ков, к которым они были прикреплены и бригадира, и давал их для того, чтобы „привести гостей“.

В колхозе им. Калинина (Спирово) из- бивают лошадей во время работ палками. И в этом деле отличается член правления М. Ягодова. Участковый агроном Голубев (Максатиха) во время сева самовольно запрят лошадь колхоза „Светлый путь“, и лишь через 4 дня вернул ее в колхоз истощенной.

Явным преступлением, заслуживающим внимания прокурора, являются также факты, когда отдельные единоличники под влиянием кулацкой агитации, само- вольно запрягают колхозных лошадей и обрабатывают на них свои земли. Так единоличники дер. Загородья (Максатиха) по ночам пахут на лошадях колхоза „8 марта“. Колхозные лошади работают по- чти круглые сутки и крайне изнурены.

Недооценке коня, преступно-небрежному отношению к лошади, к уходу и использо- ванию ее должен быть положен конец. Нужно твердо усвоить, что даже и во второй пятилетке, при условии заверше- ния механизации сельского хозяйства, лошадь будет играть огромную роль как в сельско-хозяйственном производстве, так и в обороне страны.

Вот почему в постановлениях ЦК ВКП(б), ЦИК и Совнаркома СССР от 27 мая „О развитии и сохранении конского пого- ловья“, еще раз со всей силой подчеркивают исключительное значение лошади в сель- ском хозяйстве и обороне страны. Надо обеспечить такой порядок, при котором лошадям, прикрепленным к бригаде в колхозе не имел бы права распоряжаться никто кроме бригадира.

Надо запретить бесплатное пользование колхозными лошадьми для каких бы то ни было нужд“.

При проведении сдельно-премиальной оплаты труда работающих на лошадях и конюхов-уборщиков должна быть введена прямая зависимость оплаты труда не только от выполнения норм выработки, но и от состояния здоровья и упитанности лошадей“. Нужно поставить дело так, чтобы ни один случай хищнического и небрежного отношения к лошадям, по- влекивший за собой массовый их падеж, не оставался безнаказанным, а рассматри- вался бы как „преступление против ин- тересов народного хозяйства“, караемое „по всей строгости закона“.

Сельские парторганизации должны развер- нуть борьбу за сохранение и развитие конского поголовья, давая сокрушительный отпор кулач- кой агитации, направленное на уничтожение его. По большевистски реализовать постано- вления ЦК ВКП(б), ЦИК и Совнаркома СССР — вот наша боевая задача.



Каikkie parahaldv kaccov hebozie. Ingermallandiin TIO komunan urhakka tov. Ella Virtonen (Leningradan oblasti).

БЕСПОЩАДНО БОРОТЬСЯ С НЕДООЦЕНКОЙ КОНЯ

ЕДИНОЛИЧНИКИ ДЕР. ЗАГОРОДЬЕ САМОВОЛЬНО ПО НОЧАМ РАБОТАЮТ НА КОЛХОЗНЫХ ЛОШАДЯХ

Колхозы Максатихинского района при- ступили к проработке решения ЦК пар- тии и постановления ЦИК и СНК Союза ССР о развитии и сохранении конского поголовья.

Под руководством партийной одним из первых приступил к обсуждению этого постановления колхоз „8 марта“. Ручков- ского сельсовета. Колхозники вскрыли факты преступного отношения к лошадям со стороны колхозников и единоличников дер. Загородья. Колхозник Нестеров, еще зимой загнал лошадь в занесенную сне- гом яму, где она подохла.

Единоличники дер. Загородье, где есть колхоз „8 марта“, захватывают каждый вечер колхозных лошадей, пущенных на отдых после работы и ночью до рассвета на них работают. Эти лошади сильно изну- рены, т. к. работают почти круглые сутки.

В колхозе „Светлый путь“, Дымпевского сельсовета, правление колхоза допустило кастрацию трех жеребят без участия вет- надзора. Кастрацию производил случай- ный прохожий. На третий день на жере- бятах стали работать, что вызвало у них сильное кровотечение, опухоли и загряз- нение ран.

Участковый агроном Голубев должен по- казывать пример бережного отношения к лошадям. Но он без разрешения правле- ния и бригадира колхоза „Светлый путь“ в разгар весеннего сева, самовольно за- прет лошадь. Он вернул ее в полугодичном состоянии только через четыре дня. До сих пор Голубев не привлекен к ответу. То же самое проделал зав. почтовым агенст- вом Поляков.

Я. ГОДИН.

Zualivoimatta borcuja hebozin eihinnotannanke

Zagorja kylän yksinäzet yölöillä kyzymättä rua- tah kolhoznikoin hebozilla

Maksuatihan raionan kolhozat ru- vetthv prorabatsvaimah partiin ČK rešenjoida i SSR-an Sojuzan ČIK-an i SNK-an postanovlenjoida hebozin äbäzöindäh i kazvatandah näh.

Partjaceikan nevvonnašta kaikkie edizeh zavodittih sumlajia tädä kyzymistä Ruckovan kyläsovietan kol- hoza „8 Marta“. Kolhoznikat avattah nämä kolhoznikoin i yksinäzin prestupnoit hebozinke ottošenja faktat Zagorodja kyläššä, kolhoznikka Nes- terov vielä talvella ajo hebozen lu- mella ummattuoh havdah, missä hiän i hävi.

Zagorja kylän yksinäzet, missä on kolhoza „8 Marta“ fatajah joga idua kolhoznikoin hebozie, ruavon jälgeh laškiettuloida lebävöillä, i yöllä huom- nekšeh šuat heilä ruatah. Nämä he- bozet ollah äijäldi muokattu, zentäh, što ruatah heilä pocki ymbäri suvtkat.

Dmčevan kyläsovietan pravlenja kolhozašša „Svetlbi putj“ ando šal- vua kolme šälgievä veterinaran ka- connatta. Šalvo kävelija konivuala. Kolmandena piänä šalvahuoh šälgie- vöillä ruvetthv ruadamah, min tuacci lieni veren lähendä, puhallušet i lei- катуon paikoin reduvvunda“.

Ucuaskovoilla agronomalla Golu- bjovalla pidäis ozuttua primierua hebozin kacottavašša. A hiän pravlen- jan i „Svetlbi putj“ kolhozan bri- gadiran andamatta, šuvriin kylvö ru- avon aigah, ice piäštä ottv välljašt hebozen. Hänen nälghäzen toi vain nellän päivän jälgeh. Täh šuat Go- lubjov ev kucuttu otviettah. Niin ze luadi i zav. pošta agenstvalla Polja- kov.

Ruckovan kyläsovietan kolhozašša „Zarja“ kolhoznikka Aleksei Snazin, hebozen kumbane oli hänen nimeh lujennettu, icepiäštä ando Adrianiha kylän yksinäzellä Volkovalla. Šillä hiän ryvhtai brigadan keviä kylvö narjua vьpolnenjua.

Dmčevan kyläsovietan „Zarja Svo- bodv“ kolhozan predsed. Nikolai Ar- temjev, yhtehizin sobranjoim rešen- joilla vaštah, ruadav hebozella kum- bane ennen oli hänen. Häneh kac- cuossja ei annetta kolhozalla omie hebozie Sokolov, Razumov, Leonj- tjev i t.

Ruckovan kyläsovietan kolhozašša „Putj Lenina“ pravlenja duvmaimat- tä moi 6 parašta hevostja. A avis kiireh keviät kylvö ruadoloin aigah, konza ei ruven fattimah ruadajua he- vostja, käksi kolhoznikoilla kyndiä tiinehillä hebozilla, kumbazilla pidi kandua päivän—kahen jälgeh.

Kolhozoissa Stalinan nimie i „Udar- nik“ Maksuatihan kyläsovietan, „Kras- noje Znamja“ Petrovskoin kyläsovie- tan i toizuaalla, hebozie toko keviät kylvö aigah annettih laisoilla, juon- nan tuacci ajelušjih i omie ruadoloi- da ruadamah, šiuh aigah konza pidi ruadua pellošša.

Šielä, missä oldh šeižatettu hevosj karjan äbäzöindä kyzymizet, kolhoz- nikat i yksinäzet privetstvuidh par- tin i praviteljstvan azeida, kumbazet oldh napruavittu hävittiäšä obez- lickua i pahua ottošenjua hebozinke joga kolhozašša.

Pidäv andua personalnoi otvest- vennosti hebozin ruatannašta i hiän kaconnašta.

JA. GODIN

Tänä piäni viidi šadaš nomera „Kolhozoin Puoleh“

YLEMMÄ PECÄTIN ORGANIZUICCIJA ROLI BORCUŠŠA KARIELAVTANNAŠTA

Tänäpiänä viidi šadaš nomera „Kolhozoin Puoleh“. Vuvvešša ližänke oblastnoi karielazin gazietta prouidi ylen šuuren matan. Borcu karielazen kirjutuksen boikoimmašta šijotannasta massoih, načionalnoin formua myötj i sočialisticeskoin šiamystiä myötj kulturan levähtännäštä, trudiciojin karieloin aktivnostin organizuinda kylälahukšen sočialisticeskoin boikoimbah peredielan-dah—näma aziet olidh i ollah kaik-kie šuuremmat zaduacat „Kolhozoin Puoleh“ varoin.

Ollešša kolektivnoina agitatorana, propagandistana i massoin organiza-torana karielane gazietta ših-ze aigah oli i nyt on yhtenä osnovnoiloista opašunda abuloista opaštuašša ka-rielažeh kirjah. Šadat kruškazie opa-štuašša kirjutušta vejetäh omua rua-duo gazietta myötj. Tuhatat kol-hoznikkoida, kevhie i keškerdazie karielažie vain „Kolhozoin Puoleh“ vuoh opaštutth luogomah i kirjut-tamah omah kieleh.

Klassovoi vihanikat i velikoder-zavnoit šovinistat kaikkeh rukah sta-raidh diskreditiruija karielazin kir-jutusta i kaikkie karielavtandah azieda. Šuuremman uprinnan hyö luajittih „Kolhozoin Puoleh“. Kulakkolisto laški sluuhuloida, što „gazietta ev karielane, a on finskoi“, opaštetah karielažie kirjah ših varoin, što k-rielažet työndiä viluh randah i n. i. Näillä kuotteliecennoilla gazietta ando i andav zualivoimattoman vaštuan-nan.

Ylen šuuren ruavon luadi „Kol-hozoin Puoleh“ karielazen literatur-noin kielen luajinnassa. Zavodien enzimäzestä nomerašta karielane ga-zietta vedi ruaduo oman kielen ko-hennannassa, gramatikan luajinnassa, karielazin hudožestvennoin literatur-nan luajinnassa i poeziin levähtän-näštä. No tämä ruavon ucaska täh šuat vielä on enimmäldi jällellä jä-nyn. Gazietta, vielä ei organizuinnun kirjutajin i seljkoroin joga päiväl-istä sistematiceskoida opašandua, ev hyväzešt šeižatettu ruado kiän-däjin kvalifikacijon nošannassa i n. i.

Gazietan „Kolhozoin Puoleh“ ieš-šä nyt šeižov ylen vaznoi zaduaca—vägövoittiä borcun tēpat karielaž-tannasta, načionalnoin kulturan kaz-vatannasta. Partii generalnoin linein kaldavdumattoman eländäh vejjännan osnovalla gazietalla pidäv joga päi-viä borcuja Leninskoin načionalj-

noin politikan vejjännästä eländäh. Kadroin varušanah i kazvatandah trudicioista karieloista pidäv panna gazietan keški huoleksi. Ozuttuaci-jalla kudu missäš tämän azien ei tävvellä hinnotannalla pidäv objua-vie zualivoimatoim borcu. Šuurembi huoltelieceda pidäv andua kad-roin varušanalla školh i likbezah varoin.

Ei kirjammahannan likvidiruinda karielažilla keššessä on yksi kaijoi-sta kohista karielavtannan vejjännä-šä. Muduanzišsa karielazin raionoišša ei zen verraldh, kuin pidäis, huoltelieceda ei kirjammahannan likvidi-ruindah näh. Kežällizin peldoruado-loin tuacci ynnäh hyllättih ruavon kirjutuksen opašandah kruškah, enäm-mät likbezpunktat levittih. Tämän muostja azieda ei voi tīrpua, pidäv joga jodvucuasuo polzuija opaštuaš-ša karielažie kirjah omalla kielellä. Tädä ruaduo pidav vediä enzimäzeh vuoroh kolhoznoiloissa brigadoissa, pellošša.

„Kolhozoin Puoleh“ i kaikilla ka-rielažin raionoin gazietoilla borci-jessa likbezäštä šyvin pidäv levähty-tiä šuuri varuštucenda deloproizvod-stvan kiännändäh omalla kielellä. Gazietoilla pidäv organizuija levie ruavon kaconda karielavtandua myötj. Heilä pidäv noštua seljkoroin armiin aktivnosti, organizuijen heidä joga päivällizeh borcu karielavtannasta.

Yksi šuuri vigä ruavošša kariela-vtandua myötj on verka karielazen literaturan eissändä massoih. Enäm-mät raionat lozunga—„joga ta-loh yksi karielane gazietta“—ei tävtetty. Yhtehyš organat, kom-somoljškoit jaceikat i kaikki sovet-skoi obščestvennosti vähdiä borcu-jah karielazen gazietan šijotannasta. Tämän vuvven toizeksi puoleksi meilä pidäv šuaha gazietan tirazan vägövä lizävvyndä, kaikella seljko-roin aktivalla i karielazin raionoin kaikella obščestvennostilla pidäv yhy-tö massovoih pohodah šijottamah „Kolhozoin Puoleh“.

Organizuijen massoin kazvaju a-ktivnostie borcu partii generalnoista-lineistä, anduan zualivoimatoinda vaštandua kaikilla velikoderzavnoin šovinizman i paikkallizen načionaliz-man ozuttacennoišša, „Kolhozoin Puoleh“ yheššä massoinke, massoin ieš-šä ozakkahaldh lähtöv edizeh päin karielazin sočialisticeskoin kulturan luajinnasta šyvin.

Komsomoljšat šijotetah massoih literaturua

Bezbožnikovan oporno VLKSM-n jaceika (Ruameškan raiona) urhakaldh tartu kylälahukšliteraturan šijotandah massoih. Jaceikan sekretari tov. Ko-roljov jo šijotth kniigua 30 rubljah. Jaceikoilla keššessä levähtytiäci so-šorevnojanja. SKM-n jaceikan sekre-tari tov. Meškov objuavi icčien ur-hakakši i ottuaci 4 päiväššä šijottua literaturua ei vähembäh 10 rubljua. Hiän kuccu mändä hänen primierua myötj kaikkie kuccu jaceikoin sek-retariloida. Sočsorevnojanjan mändä kirjutuacov paikallizeššä šeinä-gazie-tašša.

Prudovan VLKSM-n jaceika kuccuv sočsorevnojanjah kaikkie karielazin raionoin jaceikoida. I. V.



Kolhoza „I mai“ Tresnan kyläsoviettan paraš urhakka Anna Konovalova

Komsomoljšat prodvigajut literaturua v massy

Bezbožnikovskaja opornaja jaceika VLKSM Ramenkovskogo rajona po-udar-nomu vključila v rasprostranenie sel'sko-hozjajstvennoj literatury. Sekretar' jaceiky tov. Korolev uže rasprostranil knig na 30 rub. Meždu otdel'nymi jaceikami razvernulas' sošcorevnojanie. Se-kretar' jacy VLKSM pri ŠKM tov. Meškov objavlja seč udarnikom prijavil objažatel'stvo za 4 dñja rasprostraniti literaturu ne menee, čem na 10 rub. On vyzval po-sledovatel'no primereju vsech sekretarej komsomoljškich jacejek Bezbožnikovskogo kusta. Hod sošcorevnojanija ošveščajetsja v meštnoj stengazete.

I. V.

Karielažessa tehnikumašša puolet opaštujie—venialä-zet

1-tä janvarjašta Ruameškašša rua-dav karielane muanruado-talohuš teh-nikuma, no karielane häneššä on va-in yksi nimi. Kuvndelijat ollah ke-rätty ei srovgo načionalnoida prin-šyppua myötj. Počki puolet studen-toida (200-ta—70-dä) venialäzet, 10-tä opaštajašta—karielaštj vain 3 i ne ruaduo omah kieleh ei vejetä. Kai-ki massovoi ruado, sobranjat, lekciit i n. e. ruaduacetah aivis vain veniäläzin kieleh. Karielažet opaštajat Vol-kova i Logančev zaniimačiecedetah venialän kieleh. Karielan kieli tehni-kumašša ignoriruicčiecov (ei pagizie-ce).

I. Ruameškalaue.

Сегодня вышел сотый номер „Колхозойн пуолэх“ Выше организующую роль печати в борьбе за карелизацию

Сегодня выходит сотый номер „Колхозойн пуолэх“. За год с лишним областная карельская газета прошла огромный путь. Борьба за быстрое внедрение в массы карельской письменности, за развитие национальной культуры по форме социалистической по содержанию, организация активности трудящихся карел в деле быстрой социалистической переделки сельского хозяйства явились и являются важнейшими задачами „Колхозойн пуолэх“.

Являясь коллективным агитатором, пропагандистом и организатором, масс карельская газета в тоже время служила и сейчас служит одним из основных учебных пособий для обучения карельской грамоте. Сотни кружков по изучению письменности ведут свою работу по газете. Тысячи колхозников, бедноты и середняков карел только благодаря „Колхозойн пуолэх“ научились читать и писать на родном языке.

Классовые враги и великодержавные шовинисты всячески старались дискредитировать карельскую письменность и все дело карелизации. Основной напор они делали на „Колхозойн пуолэх“. Кулачество распускало слухи, что „газета не карельская, а финская“, „обучают карельской грамоте для того, чтобы карел отправить на север и т. д.“ Этим попыткам газета давала и дает беспощадный отпор.

Огромная работа проделана „Колхозойн пуолэх“ по созданию карельского литературного языка. Начиная с первых номеров карельская газета повседневно ведет работу по улучшению своего языка, по созданию грамматики, по развитию карельской художественной литературы и поэзии. Однако этот участок работы до сих пор является наиболее слабым. Газета еще не организовала повседневной систематической учебы авторов сельских недостаточно поставлена работа по повышению квалификации переводчиков и т. д.

Перед „Колхозойн пуолэх“ сейчас стоит важнейшая задача усилить темпы борьбы за карелизацию, за развитие национальной культуры. На основе неуклонного осуществления генеральной линии партии, газета должна повседневно

Rovnjaicčie Volhovan ŠKM-ah

Spiirovan raionan Volhovan ŠKM-an opaštajat vejetah ymbärihizissä kylis-šäkirjammahanan likvidiruindua Hyö opaštetah 15 eikirja miestä karielaštja. Zen lizäkši, opaštujin vagiilöillä on šeižatettu 2 spektakle i šuaduloih 110 rub, ošsettu kolhozoilla varoin literaturua. 74 rub. on kucutettu zur-nuala i gazietua. Školan optta pa-lalla opaštajat kerättih 434 kg. tuh-kua. Kaikilla školilla pidäv ottua karielažesta Volhovan ŠKM-stä pri-miera. V. S.

бороться за проведение в жизнь Ленинской национальной политики.

Подготовка и выращивание кадров из трудящихся карел должна быть в центре внимания газеты. Проявляющейся кое-где недооценке этого дела нужно об-явить беспощадную борьбу. Особое внимание должно быть обращено на подго-товку кадров для школ и ликбеза.

Ликвидация неграмотности среди карел является одним из узких мест в про-ведении карелизации. В ряде карельских районов ликвидация неграмотности не уделяется достаточного внимания. В связи с летними полевыми работами со-вершенно прекратили работу кружки по изучению письменности большинством ликбез пунктов развалились. Такое по-ложение не может быть терпимым, нужно каждый свободный час использовать для обучения карел грамоте на родном язы-ке. Эта работа должна проводится в пер-вую очередь в колхозных бригадах, на поле.

„Колхозойн пуолэх“ и все газеты карельских районов, борясь за ликбез долж-ны развернуть широкую подготовку к переводу делопроизводства на родной язык. Газеты должны организовать широ-кий смотр работы по карелизации. Они должны поднять активность сель-ской армии, организовав их на задачи повседневной борьбы за карелизацию.

Одним из крупнейших недостатков в работе по карелизации является медлен-ное продвижение карельской литературы в массы. Большинство районов лозунга— „на каждый двор одну карельскую газету не выполнили. Органы связи, комсомоль-ские ячейки и вся советская обществен-ность ведут работу по распространению карельской газеты. На вторую половину этого года мы должны добиться резкого увеличения тиража газеты, весь селько-ровский актив и вся общественность карельских районов должны включиться в массовый поход по распространению „Колхозойн пуолэх“. Организуя расту-щую активность масс на борьбу за ге-неральную линию партии, давая беспощад-ный отпор всем проявлениям великодер-жавного шовинизма и местного национа-лизма, „Колхозойн пуолэх“ вместе с масса-ми, во главе масс успешно пойдет впе-ред за создание социалистической куль-туры.

РАВНЕНИЕ НА ВОЛХОВСКУЮ ШКМ

Ученики Волховской ШКМ, Спировского района, проводят ликвидацию неграмот-ности в окружающих селениях. Ими охва-чено 15 неграмотных карел. Кроме того силами учеников поставлено 2 спектакля и на вырученные средства 110 рублей — приобретена для колхозов литература. На 74 руб. распространено газет и жур-налов. На школьный опытный участок ученицы собрали 434 килограмма золы. Все школы должны последовать примеру карельской Волховской ШКМ.

V. Смирнов.

В областном музее краеведения

Открылась выставка по истории карел

16-го мая этого года в Московском Об-ластном музее краеведения открылась вы-ставка экспонатов по истории карел и та-тар Московской области.

Организация выставки, по мимо куль-турных целей имеет огромное значение в деле ознакомления трудящихся Совет-ского Союза с прошлой и настоящей жизнью национальных меньшинств.

Открытие выставки имеет большое значе-ние и потому, что еще до сих пор встре-чаются люди, у которых вызывает недоу-мение сообщение о существовании на тер-ритории Московской области 165.000 кар-ельского населения. Обычно представля-лось, что карелы живут на территории карельской АССР.

Выставка расположена в 6 комнатах музея, имеет 10 отделов. В начале вы-ставка дает общее представление о наци-ональной политике в Советском союзе, об участии трудящихся всех национальнос-тей в строительстве социализма и управ-лении страной.

Здесь даны выдержки из решений XVI съезда партии и речи тов. Сталина о национальной политике. Показаны фото-графии заседания совета национальностей, делегаты съезда, диаграммы: лежит много экземпляров литературы разных названий и изданий на новом латинизированном алфавите на татарском и карельском язы-ках.

Карелы до 1931 года не имели своей письменности. Только в феврале 1931 го-да начала выходить карельская газета „Колхозойн пуолэх“ на родном языке. За год выпущено более 20 экземпляров учеб-ной и другой литературы на карельском языке.

Следующий раздел показан под лозун-гом „Самодержавие тюрьма народов“. Рисунки, копии распоряжений царских чи-новников, фотографии, явно показывая полную бесправность, политику угнетения, русификацию „инородцев“, осо-бенно женщин восточных народов.

В третьем разделе собраны статистиче-ские сведения о карелах и татарах Мо-сковской области. Даны некоторые срав-нительные данные с карельской АССР. Например, по переписи 1926 года в кар-ельской АССР было 100,7 тысяч чел. в Московской области (тогда Тверской губ.). 140,5 тысяч, в 1930 году в карельской АССР 108 тысяч, а в Московской области 165 тысяч чел.

Поразительные цифры по плотности на-селения. В Московской области на ква-дратный километр живет в среднем 33,9 чел., в карельской АССР—1,9 чел. В этом же разделе представлены экспонаты, ха-рактеризующие экономическое положение и быт карел после переселения их на

землю Московских князей, введение кре-постничества, влияние религии на татар-ское население. Убогая соха и деревянная борова напо-минает о крайнем отсталом сельском хо-зяйстве. Представлена в натуре бедная карела, которая показывает примитивность быта, самодельная деревянная посуда, скамейки, ножки которых заменяют сру-бленные сушки.

Интересна одна выдержка, приведенная из „Русских ведомостей“ 1866 года. Она ярко характеризует результаты русифи-кационной политики министерства на-родного просвещения того времени.

В выдержках говорится, что в Трестен-ских лесах (ныне Максатихинского района) были открыты 2 школы. Ученики совер-шенно не понимали по русски, но изустно прочитали без ошибок молитвы: символ веры, заповеди. Хорошо прочитали псал-тырь и евангелие.

Отдельные фотографии показывают раз-витие отходничества среди татарского на-селения. Хорошо показаны на рисунках различные экономические и бытовые ус-ловия между богатыми и кулаками и бед-няками.

Последние отделы отображают уже наш революционный период: плакаты, карто-граммы, диаграммы, световые картины, дают правильное и полное представле-ние о революционной и классовой борьбе карельской и татарской деревни рост ко-лективизации, МТС, грамотности и т. д.

Соку и деревянную борова здесь уже заменил плуг, трактор. Очень кстати по-ставлена в одной комнате машина совет-ского производства—лыотеребилка.

Выставка заканчивается показом совет-ских и культурно-национальных кадров. МОНО, Московский и Областной музеи продавали большую и интересную работу. С выставки должны широко ознакомиться трудящиеся, особенно карелы.

A. Кочанов

Каждому колхознику—карельскую газету

Прудовская ячейка ВЛКСМ, Безбожни-ковского куста Рамешковского района обесудив на общем комсомольском собра-нии вопрос о распространении карель-ской печати решила:

— Добиваться осуществления лозунга: Ни одного карельского двора без газеты „Колхозойн пуолэх“. Ответственным за это дело избран комсомолец Белянкин.

Прудовская ячейка ВЛКСМ вызывает на сощсореvnovanne все ячейки карельских районов.

I. Волков

В КАРЕЛЬСКОМ ТЕХНИКУМЕ ПОЛОВИНА УЧАЩИХСЯ—РУССКИЕ

С 1 января в Рамешках работает кар-ельский сельскохозяйственный технику-м, но карельское в нем только одно название. Набор слушателей комплектован не строго по национальным призна-кам. Почти половина студентов (из 200 человек—70) русские. Из 10 преподава-телей—карел только трое, но и те работы на родном языке не ведут.

Вся массовая работа, собрания, лекции и т. д. проводятся исключительно на

русском языке. Преподаватели карелы Волкова и Иоганцев занятия проводят на русском языке. Карельский язык в те-хникуме игнорируется.

Надо изгнать великодержавный шови-низм из Рамешковского техникума и до-биться решительного перелома в осуще-ствлении ленинской национальной поли-тике.

I. Рамешковский.

Krajevedenjan oblastnoissa Muzeissa

Avuaci vıstavka karieloin istoriida myötj

15 maina tädä vuotta Moskun ob-lastin Krajevedenjan muzeissa avua-ci eksponatoin vıstavka Moskun ob-lastin karielazin i tattariloin istoriida myötj.

Vıstavkan organizuinda, kyltur-noiloin čellöin lizäkši, pidäv šuura znuacindua tuuquštaciessja Sovet-skoin Sojuuzan trudiciojin vähem-mistä-načionaljnöstiloin endizenke i nygyzenke elännänke.

Vıstavkan avuannalla on vielä i ze znuacinda, što täh šuat vielä on rahvašta, kumazet diivuijah, konza heilä šanotah, što Moskun oblastissa eläv 165.000 karielua. Duumajjah to-ko, što karielaž etetäh vain Karielan ASSR paikoilla.

VIISTAVKA ON MAHUTETTU 6 muzein komnatašša, häneššä on 10 otdielua. Enzistä vıstavka andav yn-näläzen maltannan načionalnoih poli-tikkah näh sovetškoissa Sojuuzašša, kaikin načionaljnöstiloin trudiciojin olendah näh sočializman srojnnašša i upravljainnašša muakunnalla.

Tiälä ollah annettu vıderžkat 16 partiin sjezdan rešinöistä i tov. Stali-nan paginašta načionalnoih poli-tikkah näh. Ollah ozutettu načionaljnö-stiloin Sovietan zasedanjan fotografii, sjezdan delegatat, diagrammat. Ven-nyv äijä kaiken muostja kniigua, iz-daiduo uuvella latinizirovannoilla al-favitalla karielazin i tattariloin kielellä.

Karieloilla 1931 vuodeh šuat evlun omua kirjutusta. Vain fevralja kuulla 1931 vi zavodi viidie karielane ga-zietta „Kolhozoin puoleh“ omalla kie-llä. Vuvvešša on laškittu enämbi

20 ekz. opašunda i toista literaturua karielan kielellä.

Toine razdiela on ozutettu lozungan alla „Samoderzavii—rahvahn tyrmä“. Resunkat, čarskolloin cinovnikoin käš-sennöin kopijät, fotografiiit selgiel-di ozutetah „inorodčın“, i enimmäldi kaikkie päiväzennovzu rannan rahva-hin naizin pravoitua eländiä, liccuan-nan politikkua i rusifikaciida.

3-ŠŠA OTDIELAŠŠA ollah kerätty statisticeskoit tiedot Moskun oblastin karielazih i tattariloih näh. Ollah an-nettu muduannet tiedot rovnjaiešša Karielažinke ASSR-ke. Primierakši 1926 vuvven kirjutandoida myötj Karielažessa ASSR-šša oli 100 tuh. mieštä, Moskun oblastissa (šiloin Tverin gub.) 140,5 tuh., 1930 v. Ka-rielan ASSR-šša—108 tuh., a Moskun oblastissa 165 tuh., mieštä.

Diivuidavat luvut eläjin tukkuocen-dah näh. Moskun oblastissa kvadrat-noilla kilometralla eläv keškerdaz-zešt 33,9 mieštä, Karielažessa ASSR-šša 1,9 mieštä. Täššä-ze otdieläšša ollah annettu eksponatat karielazin ekonomiceskoida položenjua i elän-diä hiän pereseliēcennän jälgeh Moskovskoiloin kniäžöin mualoilla, kre-posnicestvan vejjändiä, religiin vlijan-jua tattariloin eländäh.

Pahaccane adrane i puuhine ašto-va muissutetah ylen äijäldi jianyöh kylälahukšeh näh. On luajittu zen muozena, kuin hiän i tozieh on, kevhän karielazen perti, kumbane ozut-tav elännän prostohutta, icčieillä luaj-ituot puuhizet aštiet, skammit, kum-

bazilla šorkin neicci ollah leikatuot okšat.

Interesnoi on yksi vıderzka, otettu „Russkoiloišta vedomostiloista“ 1866 v. Hiän selgiel-di ozutav zen aijan rah-vahan opašandah ministerstvan veniälävtanda politikan tulokšie. Vıderz-kašša šannocov što Tresnan mecissä (nygyzen Makuatthan raionan) oli avattu 2 školua. Opaštujat ynnäh ei maltettu venialäksi, no hairahukšitta šanottih molitvan: vieron simvola (veruin) i zuapovedit. Hyviin i oigie-štš lugietth saltarin i evangelien.

Muduannet fotografiiit ozutetah tat-tariloin eläjin kävelendiiä randaruado-loih. Hyviin ollah ozutettu resun-koilla kaiken muozet ekonomiceskoit i eländä uslovjat—bohatoim, kulak-koloin i kevhin.

Jälgiäzet otdielat ozutetah jo miän revoljučionnoida aigua: plakatat kar-togrammat, diagrammat, svetovoi kartinat annetah oigiet i tävvet tie-dot karielazen i tattariloin kylän re-voljučionnoih i klassovoih borcuh näh, kolektiviziruinnan MTS-n, kirjah-mahannan kazvandah näh i n. i.

Adran i puuhizen aštovan neicci tiälä jo on pluuga, traktora. Ylen ši-jalla on šeižatettu yhtek komnatah Sovetskoi mašina—pelvahaneriija.

VIISTAVKA loppiecov Sovetskoi-loin i kylturnoiloin načionalnoiloin kadroin ozutannalla.

MOONO, Moskun i oblastin mu-zeit luajittih šuuren i interesnoin ruavon. Vıstavkanke pidäv levieldi tuuquštacie trudicioilla i enämmäldi karielažilla.

A. Kocanov.

Sovietan muakunnalla anamma vellakši milliardat sočialisticeskoih sroindah

Moskovan avtomobiljnoin zavodan Stalinan nimie — ruadajin, spezialistoin i sluzascoiloin kirjašta

ARMAHAT TOVARISSAT!

Toizella viizivuodizella myö luajimma sočialisticeskoin obšcestvan i lopemma rahvahan (prokljatie) pahyon-klassovoin obšcestvan miän muakunnassa.

Myö-izännät oman sočialisticeskoin otecestvan. Sovietan sojuzan geroiceskoi proletariatta, kumbane mänöv Leninan partin nevvondua myötj, srojiv muailmahistja, tehnikua myötj edizeh mänijä promyšlennostin gigantat—miän gordiecenda i gordiecenda kaiken muailman proletariin.

Miän muan industrializačijn avulla myö voiccima avttua kevhillä i keš-kikerdazilla muanruadajilla seižavduo sočialisticeskoilla tiellä, kolhozoin sroinda tiellä. Organizuijuon kolhozoin torrun avulla muakunda liziäv prodovolstvennoiloida ressursoida. Nagoli enämbi i enämbi viidiv lei-biä, lehua, maidoproductuoda, einehtä sovietan bazariloilla i rŕnkoilla, ko-perativoissa i magazinoissa. Tämän täh myö edizeh päit suamma materialjn połoženjan kohennuksen kaiken miän muakunnan trudiectojin.

Tovarissat! Myö emmä voi sei-zavbuo puolella tiedä!

Pidäv edembiah i enämbi sro-jie.

Muistakkua, što myö olemma ymbäri aijotettu vragoilla! Ev zen muostja provokačida, ev zen muostja merzostie i huliganstvua, kummastja imperialistat ei ois luajittu sovietan muakunnan vaštah, japonien militaristat, francun poli-ceiskoit, poljskoit provokatorat, rumeniin ohrannikat, fašistat špionat—kaikki tämä svara rŕvhtuocov cieppiloistja, štoč luottuacie miän sojuzah.

Imperialistat vooruzaicčecetah i vooruzajjah belogvardečoida, štoč luottuacie sovietan sojuzah, rŕvhta miän kăzistă proletariin revoljučijn znuameni, valua miän muan pelot ruadajin i muanruada-jin verella i gruabie miän zavodat, fuabrikat, kojit, miän sočialisticeskoi elo.

I esli hyö täh šuat ei luottuaceta meih,—tämä zen tuacci,—što terävät vaštavdeliecennat revitel-

läh imperialistoin luagerie; zentän, što kazvav revoljučionnoi rahva-han liikahuš, kazvav kaikešša muail-massa; zentän, što myö lienimä šuvri vägi; zentän, što miän geroi-ceskoi revoljučijn krasnoi armii ruzjanke jallan luona seižov var-deijen miän šuvren muakunnan rajoida; zentän, što myö srojima edizeh mänijällä tehnikalla promyšlennostin.

Miän zavodat—muailman kře-postiit!

Miän fuabrikat, kolhozat vardei-jäh rajoida!

Meilä pidäv i rubiemma edizeh luadimah zavodoida i fuabrickoida, štoč obespecie miän muan teh-niko-ekonomiceskoi nezavisimosti, štoč srojie kodiloida ruadajilla i spezialistoilla varoin, štoč andua vielä enämbi traktorua i m. r. inventarie kyläh, kolektiviziruo-ciečijalla muanruadotalohukšella, levieldi potrebinda predmetiat i tavarat kaikilla trudičijoilla.

No täh varoin pidäv sredstvat. Ni ken heidä meilä ei anna. Meilä icciellä pidäv hiät šuah. Myö ice olemma izännät i myö annamma proletarskoilla gosudarstvalla vellak-ši, štoč obespecie sočialisticeskois-sa sroinnassa bolševikoin tempat, štoč edizeh päit šuah ruadain i muanruadain obsluzivainnan kehen-nuš.

Yhten kaikkie vuaznoimbana sredstvana loppiessja viizivuodistja nel-läššä vuvvešja i huoldua lähenendä toizeh viizivuodizeh — viizivuodizeh kumbane luadiv miän muakunnassa sočializman, ollah miän muakkun-nan šiämizet zaimat.

Miän zaimoin uspehat—šelgielidi ozutetah zen, što myö, muakunnan izännät, mahamma šiäštä sredstvoda ši h varoin, štoč srojie sočialisticeskoi obšcestva. Šuvrenke uspehanke proidi šijotanda „kolmannen viizi-vuodizen rešijä vuozit“. Kaiken muakunnan 33 mil. trudičijua annet-täh vellakši lizänke 2 milliardua rub.

Miän zavodan kaikki ruadajat pod-pisicetäh täh zaimah. 2.306 tuh. rubljua on realizuidu tämä zaima miän zavodašša. Realizuinda zadan-

jan tävveldi lopennan tuacci miän zavoda polucci SSSR-an ČIK znuamenin.

Miän zavodan urhakat näina vuo-zina annettäh vellakši ommalla pro-letarskoilla muakunnalla lizänke 4 mln. rub. Vain laššä 2 tuh. rub. kai-kista näistja dengoista miän ruada-jat myödi h zalozittäh.

Meilä pocki ei ole zaiman obliga-čijn luojua! Kolmešša zaiman tirazaš-ša. „Kolmannen rešijan viizivuodi-zen vuvven“ šuadäh vŕigraššuo laš-šä 1000 miestä miän zavodan.

Tovarissat! Viizivuodizen nelläš vuozit mänöv palavaldb. Annamma sovietan pravitelstvalla vellakši uvvet milliardat, štoč tänä vuodena loppie enzimane viizivuodine!

Moskovan Stalinan nimie avtoza-vodan proletariit pakotah sovietan pravitelstvolda boikendua uvven zai-man laššenda—zaiman „4-tta lopet-tajua viizivuodizen vuotta“.

Interventoin grozindah vaštuamma vielä šuvremmalla lujennalla ym-bari komunisticeskoista partista, uv-vella novzukšella sočialisticeskoin kiistaziin ruavon i urhakuon, kai-kin sredstvoin mobilizuinnalla miän muakunnassa sočializman sroindah varoin.

Nellänneh viizivuodizen loppi vuvven rahvaštalohukšen pluanan lopennašt!

Sočialisticeskoi otecestvan obo-ronašt!

Sovietan Sojuzan ekonomices-koista nezavisimostista i finarso-voin vägenennan lujennennašt. Le-ninan partiista, hänen čentralnoi-sta komitetašt, vedäjäšt t. Stali-našt, edizeh sočializmah!

Oblastnoin karielazin izdateljstvan i raionan gazietan Lihoslavljan tipografiin ruadajin i sluzasčoin kolektiva—stalinan nimie AMO zavodan ruadojin obraščenjan sum-lajaiduoh ynnäh i tävveldi puolisse-täh sočialisticeskoin sroinnan edi-zih mänijoin algoo, 4-n viizivuadi-zen lopettajan vuvven zaiman laš-šendua.

Ruadajat i sluzasčoit yhtevtettih oman ianen täh kucundah i pako-tah sovietan pravitelstvalla väliäm-me laškie zaima, uššaldaciien min voit väliämme händä tavveldi ši-jottua.

Ruadajin kaššennaštä: Sobranjan predsduatelja Mitin. Sekretari Petrov.

Prosim usкорить выпуск займа

Коллектив рабочих и служащих Лихославль-ской типографии, областного карельского из-дательства и районной газеты, обесудив обра-щение рабочих завода им. Сталина (быв. АМО) целиком и полностью поддерживают инициативу передовиков социалистической стройки о вы-пуске нового займа „4-го завершающего года пятилетки“.

Рабочие и служащие присоединяют свой го-лос к этому призыву и просят советское пра-вительство ускорить выпуск займа, обещая обеспечить в наикратчайший срок полную ре-ализацию его.

По поручению рабочих: Председатель собрания МИТИН. Секретарь ПЕТРОВ.

Ennen srokkua maksetah kylätalohuš nalogua

Ruameškan raionašša zavodiei ky-lätalohuš nalogan makšanda ennen srokkua. Kolhoza „Kolmaš viizivu-odizen vuozit“ (Aljošinassa) ando 25 rub., a tämän kolhozan clenat Zolin—kuuzi rub. M. Sanina makšo 5 rub. i kyläsovietan clena Peregorodkašt—S. Demidov 12 rub.

ДОСРОЧНО ВНОСЯТ СЕЛЬХОЗНАЛОГ

В Рамешковском районе началась досрочная сдача сельхозналога. Колхоз „Третий год пятилетки“ при дер. Алешино внес 25 руб., а член этого колхоза ЗОЛИН шесть руб. Беднячка дер. Алешино М. САНИНА уплатила 5 руб. и член сельсовета С. ДЕМИДОВ 12 руб.

Отвечаем встречным по льну, овсу и ячменю

Колхозники колхоза „Трудовик“ По-кровского сельсовета, Максатихинского района проработав в бригадах и на об-щем собрании решения партии и СНК о сельхозналоге о мясе и хлебозаготовках, о колхозной торговле и т. д. постанови-ли: Выдвинуть встречный по льну 2,5 га, по овсу 2 га и ячменю 3 га. Они вызы-вают на соревнование все колхозы По-кровского сельсовета.

Устинов.

Kuin mänöv kylvö karielazin raionoissa

	31 maih		
	pelvaš	kagra	ynnän pluanan vŕpolninda
Vesjegonska	kolhozoil. 98 proc 73 „	95 proc 67 „	
	yksinäz.		
	3 ijuunjah		
Tolmaccu	104 proc	76 proc	79 proc
	4 ijunjuh		
Zihoslavlja Spirova	87 proc 86 „	85 proc 83 „	75 proc 75 „

Tolmaccoveh lappeih pel-vahan kylvön

Raikoman i RIK-an ruaporta

Moskun partin komitetan ruko-vodinnanke, pietymättömäššä bor-cuša kulakkolissanke i kaiken nä-goziinke oportunistoinke, levien massovoin ruavon osnovalla, Tol-maccun raionan kolhoznikat i yk-sinäzet i ijunjaksi pelvahan kylvö pluanan tävtettih 100,2 proc.

Borcuicemma i ielleh kylvö plu-anoin lizänke tävtännäšt.

RK VKP(b) Sekretari Novickov RIK-an predsduatelja Stepanov

Толмачевцы закончили сев льна

РАПОРТ РАЙКОМА И РИК'а

Под руководством Московского комитета партии, в неуклонной борьбе за генеральную линию, в борьбе с кулачеством и оппортунистами всех мастей, на основе широкой массовой работы, колхозники и единоличники Толмачевского района на 1-е июня план сева льна выполнили на 100,2 проц. Боремся за дальнейшее перевыполнение посевных планов.

Секретарь РК ВКП(б) НОВИЧКОВ Пред. РИК'а СТЕПАНОВ



Kolhoza „Novaja Ziznj“, Kleviščenskoin kyläsovietan toi oman kustarnoin produkčijn.

Enzimäne kolhoznoi bazara Tolmacuša.

Tolmaccu. 5 ijunja. (telefonua myötj). Tämpiänä Tolmacuša avav-du enzimane kolhoznai bazara. Tor-guinda mänöv veššäläidi.

Torguicčijat organizačijt avattäh 5 larkjua. Rŕnkalla tuldbh produk-toinke enämmät kolhoznikat Äijih produktioih hinnat puolettäh 30 i 50 proc. šuat. Bazaralla oli avattu kolhozan torguinda nimen mi-tinga.

I. Lebedev.

Как москеевцы готовятся к базару

Москеевский пост селькоров Весеьгонский район провел в колхозах и селениях сельсовета проработку решений ЦК и правитель-ства с заданием организовать выезд колхозов, колхозников и трудящихся еди-ноличников, на колхозный базар.

Колхоз „Знамя коммуны“ выполнив план сева овса, дал в порядке взаимопомо-щи семена овса колхозу „Пламя“. Осталь-ные излишки овса вывозятся на колхоз-ный базар. Колхозники „Добровольца“ так же решили выехать на базар с яйца-ми, мясом, луком. Колхоз вывозит карто-фель.

Так отвечают колхозники Москеевского сельсовета на решение ЦК и правитель-ства о развитии советского товароборота.

Ф.

Varuššamma hebozella huvan ruvvan

Lihoslavljan raionan Zviäginän kyläsovietan partiin kandidat i aktiva kolhoznikat partiin i pravitelstv-an rešenjah-äbäzöijä hevostj karjua-vaštah uššaldacettäh urhakoim rukah vaštata i loppie heinäaiga i varuštua zivattalla hyviä ruogua.

Kolhoznikat nevvotah, što Zviägi-nän kyläsoviectua myötj vielä ev luajittu miittynan pidäv, vardeinnalline hebozin kaconda. Vain yhtenä proi-dijanä vuodena kyläsoviectua myötj mäni tuoh 12 proc. hevostja.

Kolhoznikka Zaharov ando äijän primierua, kuin pahoin otnosiečetah hebozih. Kolhozašša „Putj i Soča-lizmu“ talvella leikattäh hyvän 7 vuo-

dizen hebozen. Deli kylän kolhozašša kylvön zavodiessja 3 vuodistja he-vostja kolmen keššä nasjuli valljašset-tih pluvgh, a nut ze hebone hävien-diä vajua.—Ših šuat myö hebozet ajoma—pagizov, Zaharov,—što „kol-hoznikoilla keviä kylvön aigah pidäv ruavotta guljajä zentan, što ev mil-lä ruadua.

Äijät kolhoznikat paissah što pahat ollah hebozin tanhuot.

Redu, haizu, paha kaconda kaikki tämä koškov hebozen tervehyöh i hyveyhyöh i pergav kolhozan talohušta rubljalla. Hyvän kaconnan hebone makšav omalla kahen verran rua-volla.

J. Š.

Perretäh hebozie

Prestupno otnosiečetah hebozinke Spirovan raionašša kolhozašša Kali-ninan nimie. Šielä zen šijah, štoč paremmiin kaccuo hebozie, hyvem-miin šyöttiä, äbäzöijä, kuda—kumbazet kolhozikat ruaduassja heidä per-retäh kangiloilla, halgoloilla.

Kuin ni cudno, a hebozin perran-našša muista otlicčieci kolhozan pravlenjan clena Jagodova M. Ei kaccuon ši h, što jäljimäne ČIK-an postanovlenja kăšköv vediä ugolov-noih otvetstvennostih niidä, ken pergav hebozie. Kalininan nimen kolhozan pravlenja ei vejä niidä postanov-lenjoida eländäh, hiän ei ana roh-kieda vaštavšta kolhoznikoilla, kum-bazet pahoin äbäzöijäh kolhozan he-vostja.

Suvorov.

Kolhoza „Rurja“ kazvattav 5-ttä hyviä roduo šälgieviä

Mullozena vuodena Caško-van kyläsovietan kolhoza „Rurja“ Lihoslavljan iskustven-noi obsemenenja punktalla oli katettu 10 hebuo. Nyt kolhozaš-ša jo on 5 hyviä roduo šälgie-viä. Tänä vuodena tahotah vielä kattua 10 hebuo, kum-bazista jo 6 on kattettu isku-stvennoilla obsemenenja.

K.

Колхоз „Буря“ выращивает 5 породистых жеребят

В прошлом году колхоз „Буря“, Чашковского сельсовета, на Лихо-славльском пункте путем искус-ственного обсеменения производил случку 10 кобыл. Теперь колхоз уже имеет 5 породистых жере-бят. В этом году намечено по-крыть еще 10 маток, из которых 6 штук уже подвергнуты искус-ственному обсеменению.

K.

„RAZI VOIT RUADUA PRORVOITTA“?

**Tämän muozella oportunisticeskoilla teoriin i praktika Lihoslavljan pelvašsovo-
hozan rukovoditeljain ruavolla pidäv andua zualivoimatta boljševičkoj vaštavš**

3 VUODEHIZEŠŠÄ oman elännän aijašša prof. Viljamsan nimie, Lihoslavljan pelvašsovohoze ei piäššyn prorvoista. Vanha sovhozan rukovodstva ei obezpečin boljševikoin borcuo pelvašta, zanimaiccieci okovtiratelstvalla, peitti sovhozan nedocettuloida i prorvoida. Kaikki tämä käksi muvttua vanhan rukovodstvan i juvredah muvttua sovhoza uvdeh rukah kuin kašketiäh 6 istoriceskoida Stalinan uslovjua.

Kolmandena boljševičkoina keviänä sovhozalla ieššä šeižo bojevoi zaduacca, noštua tuloš 2,5 kerdua šuvrembi prodijua vuotta. Tulokšen šuvrennanda huavuaci luadie aigazella pelvahan kylvöillä mineralnoin udobrenjan panennalla i paremmalla muan ruavolla. Tämän täh kylvö palan pelvahan alla pienennettih mulložešta 850 ga. 700 ga šuat. Kylväcettih uvvet kulturat: kagra i heiniä. Kaikki sovhozan mua pala 10.000 ga oli erotettu 4 proizvodstvennoih palah i luajittu 10 icienahistä hozrascotnoida jedeničua.

ENZI KYLVÖ PÄIVISTÄ huavattu uvdeh rukah luajittu ruado pluanu rškottu. Peldoh sovhoza läksi vanhoilleh, šuvren myöhäššynnänke (13 maina). Tulokšena — kylvöšša lienii äijä varattavua prorsvua.

Sovhoza aigazen kylvön ando ei pelvahalalla, kuin oli huavušettu pluanassa, a kagralla i klieverilla. Täh näh muššalla valgieda myötön on kirjutettu prikuazašša № 7 i podpišittu direktoralla Timoninalla, missä pagizievov: „Loppu kagran kylvön aiga 25 mailia, a pelvahan 5 ijunjalla“.

30 maina pelvahan, kylvö pluanu oli tävetty vain 33 proc., a kagran 91 proc.

Nin mintän pelvašsovhoza pelvahan jätiäv jälgimäzellä pluanua? Tehniceskoi direktora Lapin vaštai:

Miän sovhozašša on hevostia i heilä pidäv varuštua ruogua, ših ze, kagra meillä on hyvä rodu i aigane. Näinä päivinä sovhozašša oli raikoman sekretari Burškin—pagizov Lapin—kumbane käksi viettämättä kallata kaikki vagi pelvaš kylvöih,

no enzimäne komsomoljškoj ucaska tädä kääššendä ei kuvnellun i iel-leh päit kylväv kagra. A myö vet rahvaš uvvet ni midä emmä voi heinke ruadua.

Uvzi sovhozan rukovodstva kaik-kie viäryttä tahtov lykätä vanhah. Timonin nevvov kabinettašša ryp-pu-jah sovhozan kartah i šanov;—kac-cokkua, šovhozašša on 80 eruolistja ucaskua. Razi voit täššä ruadua prorvoitta!..

PELLOŠŠA LAPIN lövdi puolen kymmendä korcuimatta kanduo—tämä pahan korcuinnan jallet. Niin tuacci sovhoza luov šadoida gekta-zašša muada huavušettuo kyndiä pelvahalalla varoin. Lapinan luendua myöt pelvašta kylväcöv 200 ga vä-hembi. No tämä cšfra liev äijä šuv-rembi kuin ottua luguš, što 1-ši iju-häksi logua nošsettu 450 ga neicci pluanua myöt vain 16 ga. Ših luguš, gektaran korcuinda pluanua myöt makšav 330 r., a tuhuocov 450 r. Lovan kynnändä traktoroilla makšav 5 rub. 30 kop., a tuhuocov... 86 rub.

Tämän muone šuvri liijan tuhuon-da liev vain zen tuacci, što sovho-zašša on ylen pahoin šezatettu ruavon organizačii azie i traktoroin ruad-enda. 4-lla ucaskalla traktorat ro-geninkäzeh ruattah smenah vain 2 cuasu, a 8 cuasu šezatoh rškon-nan i muan eivaruššannan tuacci. 1 ucaskalla traktoroida ajellah 3 vir-šan piäh i edembiäh, štoš tävttiä hiät poltettavalla, šilloin konza sovhozan hebozet kävelläh ruadamatta.

Enzimäzellä i nellännellä ucaskoilla ruadajat i traktoristat tullah ruadamah 3 cuasuo huomnešta, a narjadua vuotetah 6—7-h cuasuš šuat, kuni tullah ucaskoin zaveduic-cijat. Andua narjaduoida illašta einin moneksi päivii heilä ni kuin ei šua. Ruadajie i mašinoida ajellah yhešta kohašta toizeh, moniin kerroin päi-väššä. Ruavon luendua on šezatettu niize ylen pahoin. Premierakši: trak-torista Sergejev (1 ucaska) sme-našša „Kietrakalla“ kyndi 3 ga, a hänellä kirjutettih... 1 ga. Tämän muozie sluailoida sovhozašša on ylen äijä. Ruadoh näh hyvehyttä

myöt sovhozašša i mainita ei. Kag-ran i pelvahan kylvö enämmillä ucaskoilla mänöv kääzillä, pahoin ruattuoh muah.

SOVHOZAŠŠA šuvri hädä ruada-jista. No i olijat ruadajat ruattuace-tah kudä kuingi. Kaiken muozista pelvašvodinda tehnikumista tyonne-työt 60 studentua peldo praktikeskoin ruavon neicci ruattetah yš storozana, kurjerana, lugijoina i toizilla ruado-loilla.

Ni miittynästä kulturnoida i poli-ticeskoida ruaduo ucaskoilla ei ve-diäce, hoj jogu ucaskalla on 2—3 partprikrepičijö. 4 i 1 ucaskoilla algu kylvöštä evllun ni yhtä proi-zvodstvennoida sovešcanjua.

Oblastnoin i raionoin gazietoin trevuoga signaloih, ei vain, ei mo-bilizuidu ruadajie likvidiruimah prorvoida, no ei lövvettu i aigua lugie midä heih näh kirjutetah. Sovhozan direktora šano, što hän kyvli stat-jah näh, kumbane oli kirjutettu ga-zietatša „Za kollektivizačiju“, no lugie vielä ei lövdän aigua.

Nin kuinbuan sovhoza duvmaic-cov piäššä pozornoista prorvašta? Sovhozan „treugoljnika“ jo työndi miehet raionua myöt ecimäh kol-hoznikkoida i kolhoznikoin hebozie sovhozan logie kyndiäššä.

„Rubiemma makšamah kolhozoilla gektaran kynnännäšta 33 rub., a kol-hoznikkoida rubiemma šyöttämäh kuin omie ruadajie—muvda piäzen-diä ev“—šanov direktora.

KUNNE PAREMBI makšua kol-hoznikoilla lovan kyndämiä 33 rub., cem tuhota 86 rub. omin traktoroin ruadoh. No vielä parembi ollis opa-štuo „treugoljnika“ uvdeh rukah, konkretno rukovodimah, a ei har-puallja vanhan rukovodstvan jäl-gilöidä myöt.

Partin raikomalla pidäv toveštah ottuacie ruadamah Lihoslavljan sovhozašša, piäštä händä prorvašta. Vain muvttamatta eländäh vejändä 6 Stalinan uslovjua avttav ozakka-halđ tävttiä sovhozoilla pluanan 4 „viizivuodizen“ loppu vuvven.

I. Šuiskii.

Franciin poličii kannattav belogvardeiçoida

Gorgulovan slieduinda azie loppiecov

Franciin poličii panov kaikki viät ših, štoš ševottua prezidentan Dume-ran tapanda azien slieduinda. Ei kac-cuon äijah faktah nevvottuloih ko-munisticeskoilla gazietalla „Jumanite“ i toizilla gazietoilla Gorgulovan abu-niekat, — veniäläzet belogvardeiçat, täh šuat vielä ev kucuttu otvestven-nostih.

Nyt kaikki myöciecija social-de-mokraticeskoi i burzuaznoi Franciin pecatti (kirjutanda) kaikēšta viäštä kaikkeh rukah laškov sluvhuloida ših näh, što prezidentan tappaja Gor-gulova—on hovkennun. Äijät gazie-tat vielä täh šuat paissah, što Gor-gulova on „Kominternan agenta“.

2-na ijunjana oli jälgimäne Gorgulo-van doprosinda. Doprosiessa šuvdn sledovatjeljä šano hänellä psihiatran zaključenjan, što Gorgulov ev hovk-ka, a on ynnäh terveh mies.

Doprossun aigah Gorgulov šano „Mie tahon kuolla, no mie tahon i zen, štoš mivn mieli tahonnan maltettaiš, kumbane oli ših varoin, štoš piäštä miero komunizmašta. Mivla evllun ni miittynästä vihua Dumeran piällä, kumbazeh kac-cuo-

sja mie vain ihašteličiin, kuin ylen cesnoih mieheh. Esli ois ollun toine prezidenta, mie hänen niin ze oizin tappan“.

Gorgulov tunnust muamoh podpis-sin, kumbane oli pecatoidu sovieton gazietoišša

Gorgulovan doprosinnan lopunke puolistajat pakotah lizavš rasledovan-jua i luadie uvzi ekspertira Gorgu-lovan hajuo kac-cuošša. Tämä niin ze pidäv i social-fašistkoilla gazietalla „Popüler“, kumbane kaikēšta viäštä paniecov, štoš usluzie poličiin agen-toilla. Hiän kaikkeh rukah tahtov piäštä veniäläzie belogvardeiçoida i dokazie što, esli, Gorgulov evllun „boljševikkana“, nin hiän on hovken.

Komunisticeskoi gazietta „Jumanite razoblacajēššä uvzie poličiin i soč-fašistoin ulovkoida kirjutav „Gorgu-lov oli belogvardeiçoin soznatjelnoi agenta kummašta äbäzoicci fran-cun praviteļstva. Pidäv šellittä kyzymine Gorgulovan abuniekkoih näh, kuccuo, pois francun poličiin rukovoditeljat i ajua belogvardeiçat frančišta“.

ФРАНЦУЗСКАЯ ПОЛИЦИЯ ВЫГОРАЖИВАЕТ БЕЛОГВАДЕЙЦЕВ

Следствие по делу Горгулова заканчивается

Французская полиция все свои силы направляет для того, чтобы запутать следствие по делу убийства президента Думера. Несмотря на ряд фактов приведенных коммунистической газетой „Юманите“ и другими газетами сообщники Горгулова—русские белогвардейцы, остаются не привлеченными к ответственности.

Сейчас вся продажная социал-демократическая и буржуазная печать Франции усиленно распространяет версию о том, что убийца президента—Горгулов—сумашедший. Ряд газет до сих пор продолжают еще говорить о том, что Горгулов является „агентом коминтерна“.

2-го июня состоялся последний допрос Горгулова. Во время допроса судебный следователь сообщил Горгулова заключение психиатров о том, что Горгулов не сумашедший, а в полне здравомыслящий человек.

На допросе Горгулов заявил „Я хочу умереть, но я желаю, чтобы поняли мою идею которая заключалась в том, чтобы спасти мир от коммунизма. У меня не было никакой злобы против Думера, которым я

восхищался, как очень честным человеком. Если бы был другой президент, я бы его также убил“.

Горгулов узнал фотографию подписей его матери напечатанной в советских газетах.

В связи с окончанием допроса Горгулова защита требует дополнительного расследования и производства новой экспертизы умственных способностей Горгулова. Это так-же нужно и для социал-фашистской газеты „Попюлер“, которая из всех сил выбивается для того, чтобы услужить полицейским агентам. Она всячески старается выгородить русских белогвардейцев и доказать, что если Горгулов не был „большевиком“, то он сумашедший.

Коммунистическая газета „Юманите“ разоблачала новые уловки полиции и социал-фашистов пишет: „Горгулов был сознательным агентом белогвардейцев, находясь под охраной французского правительства. Необходимо высветить вопрос о сообщниках Горгулова, отозвать руководителей французской полиции и изгнать белогвардейцев“.

Белогвардейские банды готовят новые провокации

Коммунистическая фракция Чехословацкого парламента в свое время сделала заявление, в котором разоблачала теоретические приговора Пражского отделения белогвардейского „общее-воинского союза“. На это заявление Чехословацкое правительство ответило что в действительности указаны организации „нет ничего предосудительного“.

Напоминая об этом заявлении орган Чехословацкой компартии „Руде-Право“ публикует приказ генерала Миллера, ко всем отделениям „общее-воинского союза“ от 15 апреля 1932 года. В своем приказе генерал Миллер пишет: „Я считаю необходимым сообщить Вам следующие основные тезисы с которыми Вы

должны ознакомить подчиненные Вам органы: Внутри-политическое положение в советском союзе не допускает надежд на свержение советского правительства внутренними силами без толчка извне.

Ни одно из соседних государств не выступит против СССР только для того, чтобы свернуть советский строй если не произойдут мировые события. „Далее генерал Миллер делает анализ о том, что „Япония неизбежно должна прийти в столкновение с Советским Союзом, здесь наши интересы совпадают“.

Исходя из этой установки генерал Миллер намечает пути дальнейших действий белогвардейцев. Он дает задание принять активнойе участие в провокациях войны и организации террористических актов на территории Советского Союза.

В приказе пишется: „необходимо сплотить нашу военную организацию на Дальнем Востоке и всесторонне подготовить ее для поддержки возможных восстаний внутри СССР. Далее, с целью обеспечить единодушное выступление, необходимо преодолеть расщепленность внутри эмиграции. Промедление в этот исторический момент было-бы равносильно измене отечеству“.

Возлагая огромные надежды на Японский империализм генерал Миллер пишет: „Если бы Япония разрешила Дальне-Восточную проблему без нас, то создалась бы опасность, что наши Дальне-Восточные военные силы не найдут себе применения“.

Этот приказ оголтелого генерала является лишним доказательством той погромной работы, которую ведут выметенные из России отряпы буржуазии.

Задача всех трудящихся Советского Союза и пролетариев всего мира заключается в том, чтобы повысить классовую бдительность и повседневно укреплять оборону первого в мире социалистического отечества.

„Разве можно работать без прорывов“

Такой оппортунистической теории и прантики работы руководителей Лихославльского льносовхоза необходимо дать беспощадный большевистский отпор

ЗА 3 ГОДА своего существования Лихославльский льносовхоз им. проф. Вильяма не выходил из прорывов. Старое руководство совхоза не обеспечивало большевистской борьбы за лен, занималось окковтирательством, замазывает прорывы и недочеты в работе совхоза. Все это потребовало смены руководства и коренной перестройки совхоза—по-новому на основе 6 исторических условий тов. сталина.

В третью большевистскую весну перед совхозом стояла боевая задача, поднять урожай в 2,5 раза против прошлого года. Повышение урожая предполагало достигнуть путем раннего посева льна, внесения минеральных удобрений и лучшей обработки земли. С этой целью посевная площадь под льном сокращалась с 850 га в прошлом году до 700 га. Вводились новые культуры: овес и травы. Вся площадь совхоза 10.000 га была разбита на 4 производственных участка и организовано 10 самостоятельных хозяйственных единиц.

С ПЕРВЫХ ЖЕ ДНЕЙ сева намеченный план перестройки работы по-новому нарушен. На поля совхоз вышел по старому с большим опозданием (13-го мая). В результате в севе образовалось ряд угрожаящих прорывов.

Совхоз ранний срок сева предоставил не льну, как намечалось в плане, а овсу и клеверу. Об этом черном по белому написано в приказе № 7 за подписью директора Тимо-нина, где говорится: „Окончательный срок сева овса 25 мая, а для льна 5-го июня“. На 30-е мая план по льну был выполнен только на 33 проц., а по овсу на 91 проц.

Почему же льносовхоз ставит лен на последний план? Технический директор Лапин ответил:

Наш совхоз имеет коней и их надо обеспечить кормом, к тому-же, овес у нас сортовой и ранний. На днях в совхозе был секретарь райкома Т. Буркин—продолжает Лапин—который предложил немедленно переклочить всю силу на посев льна, но первый комсомольский участок этому решению не подчинился и продолжает сеять овес. Мы же люди новые ничего не можем с ними сделать.

Новое руководство совхоза, всю вину за прорывы, пытается свалить на старое. Тимонин указывает на карту висющую в кабинете и говорит: смотрите, совхоз имеет 80 разбросанных участков. Разве можно здесь работать без прорыва!..

В ПОЛЕ ЛАПИН нашёл несколько не выкорчеванных пней—это результат плохой корчевки. Из-за этих пней в совхозе выкидывают сотни гектар земли, предназначенной для подъема под лен. По под-

счетам Лапина недосев льна из-за пней примерно до 200 га. Но эта цифра будет гораздо больше если учесть, что на 1-е июня поднято целины вместо 450 га по плану, только 16 га. Причем, гектар корчевки по плану стоит 330 руб., а затрачивается 450 руб. Подем целины трактором стоит 5 руб. 50 коп., затрачивается 86 руб.

Такой громадный перерасход получается потому, что в совхозе безобразно поставлено дело с организацией труда и использованием тракторов. На 4 участке трактора часто работают в смену только по 2 часа, а 8 часов стоят из-за порчи и непригодности почвы. На 1 участке трактора ежедневно гоняют за километр и больше, чтобы завезти их горючим, тогда как совхозные лошади гуляют.

На первом и четвертом участках, рабочие и трактористы приходят на работу в 3 часа утра, и ожидают наряда часов до 6—7, пока придут заведующие участками. Давать наряды с вечера или на несколько дней—в совхозе никак не наладят.

Рабочих и машины гоняют с одного места на другое, по несколько раз в день учет выработки поставлен из рук вон плохо. Например: тракторист Сергеев (1-й участок) выработал за смену на „Клетраке“ 3 га, а записали ему на глазок... 1 га. Таких случаев в совхозе много. О качестве работы в совхозе и помину нет. Сев овса и льна в большинстве участков производился в ручную на плохо обработанной земле.

В СОВХОЗЕ большой недостаток рабочих рук. Однако и имеющиеся рабочие используются кое-как. Присланные в совхоз 60 студентов-практикантов с разных льноводных техникумов, вместо практической работы на поле используются ночными сторожами, курьерами, учетчиками и на других работах.

Культурной и политической работы на участках никакой не ведется, хотя на каждом участке имеется по 2-3 партприкрепленных. На 4 и 1 участках с начала сева не было ни одного производственного совещания.

На тревожные сигналы областных и районных газет, руководители совхоза, не только не мобилизовали рабочих на ликвидацию прорывов, но даже не удосужились прочитать что о них пишут. Директор совхоза заявил, что он „слышал о статье в газете „За коллективизацию“, но прочитать ее не нашел еще время“.

Как-же совхоз думает выйти из позорного прорыва? „Треугольник“ совхоза уже разослал людям по району для вербовки колхозников и колхозных лошадей на подъем целины в совхозе.

Будем платить колхозам за поднятый га целины 33 рубля, а колхозников—обещим „шамовкой“ наравне с рабочими, иначе нет—заявляет директор.

КУДА ВЫГОДНЕЕ заплатить колхозникам 33 рубля за поднятый га целины, чем по 86 рублей тратить на работу своих тракторов. Но еще выгоднее было бы научиться „треугольнику“ руководить конкретно по-новому и не шагать по стопам старого руководства.

Райкому партии надо серьезно заняться Лихославльским льносовхозом, вывести его из прорыва. Только неуклонное проведение в жизнь 6 условий Сталина поможет обеспечить успешное выполнение совхозом планов 4, заключительного года пятилетки.

И. ШУЙСКИЙ

ПРЕКРАТИТЕ ПОТРАВЫ ОЗИМЫХ ХЛЕБОВ И ЛУГОВ

В некоторых сельсоветах Максатихинского района производится пастьба скота и лошадей на озимых, заливных лугах и суходолах. Такие явления были в Трестенском, Возиженском, Скорневском, Покровском и др. сельсоветах.

Вместо охраны урожая и покосов, под влиянием кулацкой агитации, производят систематическую потраву хлебов и трав. Так, колхозники колхоза „Искра карел“, Скорневского сельсовета, в обед и на ночь, пускают лошадей на озимы, а пред колхоза Пантелеев поощряет своим бездействием уничтожение хлебов.

Колхоз „Красноармеец“, Покровского сельсовета, систематически пасет скот на заливных и суходольных лугах. Члены правления Сизов и Бойков, никаких мер к прекращению этого безобразия не принимают.

Райколхозсоюз и РИК должны принять решительные меры к прекращению этих безобразий.

Прохоров

ОТКРЫТ ОСЕННИЙ НАБОР

В ЛИХОСЛАВЛЬСКИЙ КАРЕЛЬСКИЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ТЕХНИКУМ НА ШКОЛЬНОЕ, ДОШКОЛЬНОЕ И ПОЛИТ-ПРОСВЕТ ОТДЕЛЕНИЯ

ПРИНИМАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО КАРЕЛЫ в возрасте от 15 до 23 лет с образованием 6-7 групп (Ш. К. М., Ф. З. С. и семилетки). Не окончившие семилетки принимаются с испытаниями.

Желающие поступить должны прислать в канцелярию техникума следующие документы: 1) Справку о социально-имущественном и семейном положении. 2) Справку о рождении. 3) Справку об образовании. 4) Заявление о желании поступить.

ЗАЯВЛЕНИЯ ВМЕСТЕ С ДОКУМЕНТАМИ НАПРАВЛЯТЬ ПО АДРЕСУ:

Гор. Лихославль, Московской области Карельский педагогический техникум

В ПРИЕМНУЮ КОМИССИЮ

Директор техникума ГАВРИЛОВ

Вышли из печати и поступили в продажу книги на карельском языке:

А. УЛЬЯНОВА „Детские и школьные годы Ильича“. Цена 20 коп.

В. ЛЕМУС „Молочное животноводство в колхозах“ 45 коп.

Заказы более чем на 10 экз. высылаются издательством наложенным платежом. Заявки на литературу направлять по адресу:

Гор. Лихославль, Тверская 35
КАРЕЛЬСКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО.

Отв. редактора V. IVANOV.

Отв. редактор В. ИВАНОВ.